



Remembrances Souvenirs Memoria

Tourism Satellite Accounts:

Credible Numbers for Good Business Decisions

Comptes satellites du tourisme :

Des chiffres fiables pour de bonnes décisions opérationnelles

Cuentas satélite de turismo:

cifras fiables para tomar las decisiones empresariales acertadas

www.canadatourism.com/tsa

Research
recherche
investigación

May 8, 9 & 10,
2001

Vancouver
British Columbia
Canada

Les 8, 9 et 10
mai, 2001

Vancouver
(Colombie-
Britannique)
Canada

8,9,10 de mayo
de 2001

Vancouver,
Columbia Británica
Canada

CANADIAN
TOURISM
COMMISSION



COMMISSION
CANADIENNE
DU TOURISME



Conclusiones y recomendaciones de la Conferencia de Vancouver

A partir de este punto, la Conferencia de Vancouver llega a las conclusiones siguientes:

1

RECONOCIENDO que la CST es la norma internacional para medir los efectos económicos directos del turismo sobre una economía, sobre otras industrias y otras economías; reconociendo su utilidad, sobre todo en el contexto de una mundialización creciente; reconociendo que los esfuerzos anteriores para desarrollar e implementar las CST han seguido una multitud de enfoques:

La Conferencia de Vancouver anima a desarrollar o a continuar la implementación de las CST, y a armonizar las que ya están aplicándose según la nueva norma internacional.

2

RECONOCIENDO la importancia de alentar a los países a desarrollar sus CST de conformidad con la norma internacional aprobada por la Comisión de Estadística de Naciones Unidas;

RECONOCIENDO que los países pueden adaptar las clasificaciones de la CST estándar a sus propias condiciones nacionales;

RECONOCIENDO que la Conferencia de Vancouver ha servido de foro valioso para intercambiar experiencias y compartir las mejores prácticas en relación con los métodos de recogida de datos, y aplaudiendo las diversas iniciativas individuales de implementación de las CST que han sido expuestas en la Conferencia de Vancouver:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER reconoce el valor continuo que tiene el apoyo destinado a formar, intercambiar, transferir conocimientos y dar asistencia técnica a los países que están iniciando la aplicación de las CST o que han iniciado las fases preliminares de su desarrollo.

3

OBSERVANDO que la CST facilita una copiosa base de datos, pero que la información generada se queda en gran parte sin explotar:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER anima a los promotores y usuarios de las CST a que exploren los usos posibles de sus bases de datos actuales, y a que informen a las autoridades decisorias sobre la capacidad y flexibilidad de las CST de efectuar análisis en ese sentido.

4

RECONOCIENDO que los gobiernos y la industria pueden beneficiarse de la existencia de herramientas analíticas adicionales para la toma de decisiones:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER incita a desarrollar instrumentos innovadores, tales como metodologías de previsión y marketing, análisis coste-beneficio y de impacto económico, e indicadores de rendimiento financiero, que complementarán y aumentarán el conjunto de herramientas a disposición del especialista y proveerán a las personas responsables de la toma de decisiones la información necesaria para desarrollar estrategias sólidas y propuestas viables.

5

RECONOCIENDO que el estado actual de desarrollo e implementación de las CST es suficiente para respaldar datos económicos creíbles sobre la contribución que realiza el turismo a las economías nacionales, y permitir a los países desarrollar políticas y estrategias nacionales de turismo bien fundamentadas:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER confía en un desarrollo futuro de las CST como instrumentos de planificación y promoción, útiles para tomar decisiones de inversión y de negocios adecuadas.

6

ENTENDIENDO que, aunque el turismo es una industria mundial que realiza una importante contribución a las economías nacionales, ésta consiste fundamentalmente en empresas pequeñas y medias, difusas, ubicadas a escala regional, cuyos productos y servicios se observan en los destinos:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER reconoce la necesidad de expandir la capacidad de las CST para apoyar la toma de decisión regional bien informada en relación con la combinación y el equilibrio de instalaciones, productos y servicios que satisfagan las necesidades turísticas, así como para generar información utilizable y práctica para negocios turísticos pequeños y medianos.

7

RECONOCIENDO que las CST forman parte de los sistemas de contabilidad nacional existentes, y que se están desarrollando otras cuentas satélite, por ejemplo, en Canadá, en el campo del medio ambiente, y proponiéndose algunas, por ejemplo, en el campo del transporte:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER reconoce que los mejores vínculos establecidos con cuentas satélite de sistemas nacionales benefician la expansión de una información variada y permiten que pueda realizarse una investigación innovadora.

8

RECONOCIENDO que el empleo es un componente de la mayor importancia en el análisis económico del turismo:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER fomenta el desarrollo de un módulo dedicado al empleo, como primera extensión de la CST.

9

RECORDANDO que el concepto inicial de la CST incluía la elaboración de información física y no monetaria relacionada con la oferta y la demanda turística:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER cree necesario expandir la lista actual de esas características.

10

HABIÉNDOSE ESTABLECIDO que las CST serán la norma internacional para medir el significado económico del turismo en un próximo futuro, y reconociendo la necesidad de educar a la próxima generación de analistas y líderes del turismo en la utilización e interpretación de las CST:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER hace un llamamiento a los educadores y comunicadores para que se informen de los conceptos, métodos y usos asociados a las CST, y formen e informen a los dirigentes sobre el uso eficaz de las CST y sobre los beneficios que pueden derivarse de dicho uso.

11

OBSERVANDO que el sitio Web de la Conferencia fue una valiosa plataforma internacional para presentar ponencias y fomentar discusiones en relación con los temas y los avances de las cuentas satélite de turismo:

LA CONFERENCIA DE VANCOUVER recomienda que los participantes en la misma identifiquen un mecanismo que permita mantener y reforzar este foro electrónico de conocimientos, de transferencia de información y de intercambio de ideas entre los promotores de las CST y otras partes interesadas.

Moción de agradecimiento

Finalmente, los delegados en la Conferencia de Vancouver felicitan a Canadá por su trabajo en el campo de las Cuentas Satélite de Turismo. Asimismo, expresan su profundo reconocimiento a la Comisión Canadiense de Turismo, la Organización Mundial del Turismo, la Oficina Federal de Estadística de Canadá, el Instituto de Estudios Turísticos, el Centro Internacional de Estudios sobre la Economía del Turismo (CISET), y la Oficina de Turismo de Toronto, por una organización bien pensada y eficiente de la Conferencia, agradeciendo sinceramente a sus anfitriones de Columbia Británica la excelente hospitalidad y el espectacular marco de la Costa Oeste de Canadá en el que han realizado este importante trabajo.

10 DE MAYO DE 2001
VANCOUVER